

ELDES UAB

Ukmergės g. 283B, Vilnius LT-06313, Lithuania
Telephone: +370 (5) 2635437
Fax +370 700 00513
Registration code: 300134714
VAT: LT100001852214



Projekto vykdytojas: UAB „Eldes“
Įmonės kodas: 300134714
Adresas: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius
Telefono Nr.: 8 5 2635437
Fakso Nr.: 8 5 700 00513
El. paštas: info@eldes.lt

KONKURSO SALYGOS

1. UAB „Eldes“ įgyvendindama projektą "UAB „Eldes“ produktų sertifikavimas" (Nr. 03.2.1-LVPA-K-802-01-0009), bendrai finansuojamą Europos Sąjungos investicijų veiksmų programos ir Lietuvos Respublikos lėšomis numato įsigyti: bandymus, testavimus ir tyrimus, bei kitas būtinas procedūras gaminių sertifikavimui, sertifikuojant belaidę apsaugos sistemą (gaminiai: EPIR3, EK-B3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3) Grade II (EN50131) sertifikatu.
2. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Projektų administravimo ir finansavimo taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos finansų ministro 2014 m. spalio 8 d. isakymu Nr. 1K-316 „Dėl Projektų administravimo ir finansavimo taisyklių patvirtinimo“, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (Žin., 2000, Nr. 74-2262) (toliau – Civilinis kodeksas), kitais teisės aktais bei konkurso sąlygomis.
3. Skelbimas apie pirkimą paskelbtas Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje www.esinvesticijos.lt
4. Pirkimas atliekamas konkurso būdu laikantis laisvės teikti paslaugas, lygiateisiškumo, nediskriminavimo bei vienodo požiūrio, abipusio pripažinimo, proporcingumo, skaidrumo principų.
5. Pirkėjo įgaliotas asmuo palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais ir gauti iš jų su pirkimo procedūromis susijusius pranešimus: Miglė Baleišytė, Tel. Nr. +370 5 2030048, elektroninio pašto adresas: migle@eldes.lt.

Project executive: UAB „Eldes“
Company code: 300134714
Address: Ukmergės g.283b, LT-06313 Vilnius
Telephone Nr.: 8 5 2635437
Fax Nr.: 8 5 700 00513
E-mail address: info@eldes.lt

COMPETITION CONDITIONS

1. While implementing the project, UAB „Eldes“ "UAB „Eldes“ product certification" (Nr. 03.2.1-LVPA-K-802-01-0009), co-financed by the European Union investment action program and the funds of the Republic of Lithuania intends to purchase: tests, testings and researches and other necessary procedures for product certification, certifying the wireless security system (devices: EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3), to comply with Grade II (EN50131) certificate.
2. The purchase is made in accordance with the Project administration and financing rules, approved by the Minister of Finance of the Republic of Lithuania in 2014, 8th of October. By the order No. 1K-316 „Approval of project administration and financing rules“, by the Civil Code of the Republic of Lithuania (OG, 2000, Nr. 74-2262) (later referenced as – The Civil Code), other regulations and conditions of the competition.
3. The purchase notice is published on the EU structural assistance website www.esinvesticijos.lt
4. The purchase is made by competition in accordance with the freedom to provide services, equality, non-discrimination and equal treatment, mutual recognition, proportionality and transparency.
5. Buyer's person, authorized to maintain direct contact with suppliers and receive messages related to purchase procedures from them: Miglė Baleišytė, Tel. Nr. +370 5 2030048, email address: migle@eldes.lt.



Pirkimo būdas:	Konkursas	Method of purchase:	Competition
Pirkimo objektas:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gaminių sudarančių apsaugos sistemą, įrengtą patalpose RF nuorodų ryšių kriterijus testavimas pagal EN 50131-5-3:2005+A1:2008+IS1:2010 standartą. 2. Gaminių sudarančių apsaugos sistemą, įrengtą patalpose testavimas pagal EN 50131-1 Ed.2 ir EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50.131-4, EN 50134-2, LT 50136-1-1) standartą ir sertifikavimo paslaugos, sertifikuojant belaidę apsaugos sistemą (gaminiai: EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3) Grade II (EN50131) sertifikatais. 	Purchase object:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Devices forming a security system installed in the premises of the RF communication link testing criteria in accordance with EN 50131-5-3: 2005 + A1: 2008 + IS1: 2010 standard. 2. Devices forming security system installed at the premises testings in accordance with EN 50131-1 Ed.2 and EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50131-4, EN 50134-2, EN 50136-1-1) standard and certification services, certifying wireless security system (devices: EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3), to comply with Grade II (EN50131) certificates.
Nustatyti pirkimo objekto techniniai ir (ar) funkciniai reikalavimai ir (arba) norimo rezultato apibūdinimas:	<ul style="list-style-type: none"> • Belaidės apsaugos sistemos (gaminiai: EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3) Grade II (EN50131) sertifikatai <p>Keliami reikalavimai pateikiami Techninėje užduotyje (Priedas Nr.2)</p>	Set technical and (or) functional requirements of the purchase object and (or) desired result description:	<ul style="list-style-type: none"> • Wireless security system (devices: EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3), to comply with Grade II (EN50131) certificates. <p>Requirements for the Technical task (Annex Nr.2)</p>
Pasiūlymų pateikimo tvarka:	<p>Pasiūlymas turi būti parengtas užpildant Priedą Nr. 1.1. (pildyti lietuvių kalba) ir pateiktas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • užklijuotame voke adresu: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, su nuoroda „UAB „Eldes“ produktų sertifikavimas“ arba • elektroniniu paštu: migle@eldes.lt <p>Pasiūlymuose nurodomų prekių pardavimo, paslaugų ar darbų atlikimo kainos pateikiamos eurais be PVM ir su PVM.</p> <p>Vienas tiekėjas gali pateikti vieną pasiūlymą.</p>	Proposal submission procedure:	<p>Proposal must be prepared by filling out Annex Nr. 1.2. (complete in english) and presented:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in a sealed envelope at: UAB „Eldes“ Ukmergės g. 283b, LT-06313 Vilnius, with reference „UAB „Eldes“ product certification“ or • by email: migle@eldes.lt <p>The price of sale of goods, services and works are presented in euros without VAT and with VAT.</p> <p>One supplier may submit one proposal.</p>
Pasiūlymo	Lietuvių ir/arba anglų kalba	Language of	Lithuanian and/or English language.

kalba:		proposal:	
Pasiūlymų pateikimo data ir laikas:	Pasiūlymai turi būti pateikti iki 2015-07-23, 15 valandos , Lietuvos laiku. Vėliau gauti pasiūlymai nebus priimami ir vertinami.	Proposal submission date and time:	Proposals must be submitted until 2015-07-23, 15 hours , Lithuanian time. Proposals, received later, will not be accepted and assessed.
Pasiūlymų galiojimo laikas	Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei 90 dienų.	Proposal validity period	The proposal must be valid for no less than 90 days.
Pirkimo objekto pristatymo/atlikimo terminas	Paslaugos turi būti suteiktos iki 2015-10-24	Purchase object delivery/completion terms	The services must be provided until 2015-10-24
Sutarties sąlygos	Atsiskaitymo terminai - avansinis mokėjimas prieš pradėdant testavimus, galutinis apmokėjimas po sertifikavimo užbaigimo. Atsiskaitymo tvarka - pagal paslaugos tiekėjo išrašytas sąskaitas faktūras	Terms of the contract	Payment terms - advance payment before beginning of testing, final payment after certification completion. Payment arrangements - by the service provider invoices
Vertinimo kriterijus	Mažiausia kaina	Evaluation criteria	Lowest price
Kvalifikaciniai reikalavimai	Nėra	Qualification requirements	None
Priedama:	1. Pasiūlymo forma. 2. Techninė užduotis.	Enclosed:	1. Proposal form. 2. Technical task.

Gauta informacija bus saugoma ir naudojama tik pirkimo procedūroms vykdyti.	The information received will be protected and used only to carry our purchase procedures.
<u>Direktorius Rolandas Dranseika</u> <i>pareigos, vardas, pavardė</i>	<u>CEO Rolandas Dranseika</u> <i>position, name, second name</i>
  <i>parašas</i>	  <i>signature</i>

**PASIŪLYMAS
DĖL TESTAVIMO IR SERTIFIKAVIMO PASLAUGŲ**

2015 - -

data

vieta

Tiekėjo pavadinimas	
Tiekėjo adresas	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, pirkimo dokumentų prieduose.
Siūlome šias *paslaugas*:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kiekis	Mato vnt.	Vieneto kaina, eur (be PVM)	Vieneto kaina, eur (su PVM)	Kaina be PVM, eur	Kaina su PVM, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Belaidės apsaugos sistemos gaminių EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3 testavimas pagal EN 50131-1 Ed.2 ir EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50.131-4, EN 50134-2, LT 50136-1-1) standartą Grade II (EN50131) sertifikatui gauti. ir Grade II (EN50131) sertifikavimo paslaugos belaidės apsaugos sistemos gaminiams EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3	1	Vnt				
IŠ VISO (bendra pasiūlymo kaina)							

Pasiūlymas galioja iki kvietime nurodytos datos.

Aš, žemiau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti konkurso dalyviams.



Aš patvirtinu, kad nedalyvavau rengiant pirkimo dokumentus ir nesu susijęs su jokia kita šiame konkurse dalyvaujančia įmone ar kita suinteresuota šalimi.

Aš suprantu, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms būsiu pašalintas (-a) iš šio konkurso procedūros, ir mano pasiūlymas bus atmestas.

*Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens
pareigos*

parašas

vardas, pavardė



**PASIŪLYMAS
DĖL TESTAVIMO IR SERTIFIKAVIMO PASLAUGŲ**

2015 - -

data

vieta

Tiekėjo pavadinimas	
Tiekėjo adresas	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
Fakso numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, pirkimo dokumentų prieduose. Siūlome šias *paslaugas*:

Eil. Nr.	Paslaugų pavadinimas	Kiekis	Mato vnt.	Vieneto kaina, eur (be PVM)	Vieneto kaina, eur (su PVM)	Kaina be PVM, eur	Kaina su PVM, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Belaidės apsaugos sistemos gaminių EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3 testavimas pagal EN 50131-5-3:2005+A1:2008+IS 1:2010 standartą, Grade II (EN50131) sertifikatui gauti	1	Vnt.				
IŠ VISO (bendra pasiūlymo kaina)							

Pasiūlymas galioja iki kvietime nurodytos datos.

Aš, žemiau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti konkurso dalyviui.

Aš patvirtinu, kad nedalyvavau rengiant pirkimo dokumentus ir nesu susijęs su jokia kita šiame konkurse dalyvaujančia įmone ar kita suinteresuota šalimi.

Aš suprantu, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms būsiu pašalintas (-a) iš šio konkurso procedūros, ir mano pasiūlymas bus atmestas.

*Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens
pareigos*

parašas

vardas, pavardė



**PROPOSAL
FOR TESTING AND CERTIFICATION SERVICES**

2015 - -

date

place

Supplier's name	
Supplier's address	
The first and the last name of the person responsible for the offer	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address	

With this proposal we note that we agree with all purchase conditions, mentioned in document purchase annexes.

We offer the following services:

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Unit cost, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Devices forming security system installed at the premises testings in accordance with EN 50131-1 Ed.2 and EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50131-4, EN 50134-2, EN 50136-1-1) standard and Grade II (EN50131) certificate for wireless security system devices EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3	1	Pcs.				
TOTAL (total price of the proposal)							

The proposal is valid until the date set in the invitation.

I, the undersigned, hereby certify that all information presented in our proposal is correct and we did not conceal any information, requested by the competition participants.

I certify that I did not participate in the preparation of procurement documents and I am not associated with any other company participating in this contest or any other interested party.

I understand that upon the determination of the circumstances described above, I will be removed from the competition procedure, and my proposal will be rejected.

*CEO or authorized person of the
supplier position*

signature

first name, second name



**PROPOSAL
FOR TESTING AND CERTIFICATION SERVICES**

2015 - -

_____ *date*

_____ *place*

Supplier's name	
Supplier's address	
The first and the last name of the person responsible for the offer	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address	

With this proposal we note that we agree with all purchase conditions, mentioned in document purchase annexes.

We offer the following services:

Seq. Nr.	Name of service	Quantity	Units.	Unit cost, eur (without VAT)	Unit cost, eur (with VAT)	Price without VAT, eur	Price with VAT, eur
1	2	3	4	5	6	7	8
1	Wireless security systems device EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3 testing in accordance with EN 50131-5-3: 2005 + A1: 2008 + IS1: 2010 standard, for Grade II (EN50131) certificate	1	Pcs.				
TOTAL (total price of the proposal)							

The proposal is valid until the date set in the invitation.

I, the undersigned, hereby certify that all information presented in our proposal is correct and we did not conceal any information, requested by the competition participants.

I certify that I did not participate in the preparation of procurement documents and I am not associated with any other company participating in this contest or any other interested party.

I understand that upon the determination of the circumstances described above, I will be removed from the competition procedure, and my proposal will be rejected.

*CEO or authorized person of the
supplier position*

signature

first name, second name



TECHNINĖ UŽDUOTIS / TECHNICAL TASK

<p>1. Atlikti belaidės apsaugos sistemos gaminių: EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3 bandymus, testavimus ir tyrimus, bei kitas būtinas procedūras gaminių sertifikatams Grade II (EN50131) gauti:</p> <p>1.1. Gaminių sudarančių apsaugos sistemą, įrengtą patalpose RF nuorodų ryšių kriterijus testavimas pagal EN 50131-5-3:2005+A1:2008+IS1:2010 standartą.</p> <p>1.2. . Gaminių sudarančių apsaugos sistemą, įrengtą patalpose testavimas pagal EN 50131-1 Ed.2 ir EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50131-4, EN 50134-2, LT 50136-1-1) standartą.</p> <p>Pateikti išduotus gaminių atitikties sertifikatus Grade II (EN50131) užsakovui anglų kalba.</p> <p>2. Sertifikavimo paslaugos turi būti suteiktos per 90d. nuo paskutinių dokumentų pateikimų skirtų sertifikuojamų gaminių bandymų, testų ir kitų patikslinimų, reikalingų sutarties užsakymui įvykdyti.</p>	<p>1. Perform wireless alarm system devices: EPIR3, EKB3W, EWP2, EWD2, EWK2/EWK2A, EWS2, EWS3 tests, analysis, which are necessary get Grade II (EN50131) certificates for these devices:</p> <p>1.1. Verifying of RF links communications criteria for components used in intruder alarms systems installed on protected premises in accordance with EN 50131-5-3:2005+ A1:2008+IS1:2010 standart.</p> <p>1.2. Testing components used in intruder alarms systems installed on protected premises in accordance with EN 50131-1 Ed.2 and EN 50131-5-3 (EN 50131-2-2, EN 50131-2-6, EN 50131-4, EN 50134-2, EN 50136-1-1) standart.</p> <p>Provide issued certificates Grade II (EN50131) for the customer in english language.</p> <p>2. The services must be provided within 90 days from the last amendments performed for devices testings, analysis or other adjustments required to fulfil the contract orders.</p>
---	---